



**Sandra Montañez-Diodonet**  
Superintendent of Schools

**We are Passaic!**  
**Forward! - ¡Pa'Lante!**

30 de junio de 2022

Estimados padres, guardianes y personal:

Las escuelas públicas de Passaic están comprometidas a la seguridad y el bienestar de nuestros estudiantes y personal. A principios de abril de 2022, todas las fuentes de agua en instalaciones educativas y donde agua debe utilizarse para consumo o preparación de alimentos, se examinaron para identificar el nivel de plomo.

Aproximadamente 1,600 fuentes de agua fueron probadas a través de las escuelas públicas de Passaic. Ninguna de las salidas de agua tenía un nivel de plomo superior a la establecida por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (15 partes por billón (ppb)) así como de cualquier acción tomada para corregir las salidas identificadas.

De acuerdo con las regulaciones estatales, hemos desarrollado el plan de muestreo de plomo. Información relacionada con los resultados verificados y el plan se publicará en nuestra página web, [www.passaicschools.org](http://www.passaicschools.org).

Adjunta, encontrará documento de preguntas frecuentes (FAQ) con información sobre pruebas para el plomo del agua potable en la escuela. Para obtener más información acerca de la calidad del agua en nuestras escuelas, por favor póngase en contacto con Dr. Manuel F. Negron, Jefe de Operaciones al (973) 470-5499.

Para obtener información sobre la calidad del agua y toma de muestras para plomo en el hogar, póngase en contacto con su proveedor de agua local o consulte el sitio web del Departamento de protección del medio ambiente en <http://www.nj.gov/dep/watersupply/dwc-lead-schools.html>.

Atentamente,

Sandra M. Diodonet  
Superintendente de Escuelas

## **Preguntas frecuentes sobre pruebas de plomo en el agua potable de las escuelas**

### **¿Por qué examinar si el agua potable en las escuelas contiene plomo?**

El plomo puede causar problemas graves de salud si una gran cantidad entra en el cuerpo a través del agua ingerida o de otras maneras. El plomo es más peligroso para mujeres embarazadas, bebés, y niños menores de 6 años. La exposición a altos niveles de plomo durante el embarazo contribuye al bajo peso de los bebés al nacer y retrasos en el desarrollo de los niños. En niños pequeños, exposición al plomo puede reducir los niveles intelectuales, afectar la audición, reducir la capacidad de atención y el rendimiento escolar. En niveles muy altos, el plomo puede incluso causar daño cerebral. Puede causar daños en el cerebro y los riñones y puede interferir con la producción de glóbulos rojos que transportan el oxígeno a todas las partes de su cuerpo. Adultos con problemas de riñón e hipertensión arterial pueden ser más afectados por bajos niveles de plomo que los adultos saludables.

### **¿Cómo el plomo entra a nuestra agua?**

El plomo es inusual entre los contaminantes del agua potable porque rara vez ocurre naturalmente en los suministros de agua como agua subterránea, ríos, y lagos; más bien entra en el agua potable principalmente como resultado de la corrosión o desgaste de los materiales que contienen plomo en la línea de servicio o de la tubería interior. Estos materiales incluyen plomo basado en la soldadura utilizada para unir tuberías de cobre, lata y grifos de cromo y en algunos casos, tubos de plomo que conectan edificios a la red hidráulica (líneas de servicio). Desde 1986, todos los materiales de plomería deben ser hechos "sin plomo". La ley actualmente permite que los materiales de plomería contengan hasta un 0.25 por ciento de plomo para poder etiquetarse como "sin plomo." Sin embargo, incluso el plomo en materiales de plomería con estos nuevos requisitos está sujeto a la corrosión. Cuando el agua permanece en tuberías o sistemas de plomería que contienen plomo por varias horas o más, el plomo puede disolverse en el agua potable. Esto significa que el agua procedente del grifo en la mañana puede contener niveles relativamente altos de plomo.

### **Pruebas de plomo en agua potable de la escuela**

El 13 de julio de 2016, la Junta Estatal de Educación aprobó regulaciones sobre pruebas para determinar el plomo en el agua potable en las escuelas públicas de Nueva Jersey. Todos los distritos están dirigidos a desarrollar un plan de muestras de plomo que regirá la recogida y análisis de muestras de agua potable. Las muestras deben ser enviadas a un laboratorio de pruebas certificado para el análisis. Los planes se deben completar antes del 13 de julio de 2017. Todos los distritos deben tener los resultados de las pruebas disponibles en los planteles escolares y en la página de web. Las regulaciones también requieren notificación al Departamento de Educación de Nueva Jersey (NJDOE), así como también a los padres, en casos donde se reportaron resultados positivos sobre el nivel de plomo establecido. La notificación debe describir las medidas adoptadas para poner fin de inmediato al uso de cada toma de agua potable donde la calidad del agua supera el nivel de plomo permitido, así como también las medidas adoptadas para asegurar que alternativas de agua potable estén disponible a todos los estudiantes y personal escolar.

Para información adicional, visite:

<http://www.state.nj.us/education/lead/>

<http://www.nj.gov/dep/watersupply/dwc-lead-schools.html>

[https://www.epa.gov/sites/production/files/2015-09/documents/toolkit\\_leadschools\\_guide\\_3ts\\_leadschools.pdf](https://www.epa.gov/sites/production/files/2015-09/documents/toolkit_leadschools_guide_3ts_leadschools.pdf)